



15.320

**Standesinitiative Tessin.
Systematische Vorlage
des Strafregistrauszugs
bei der Beantragung
von Aufenthaltsbewilligungen
durch EU-Bürgerinnen und -Bürger (1)**

**Initiative déposée
par le canton du Tessin.
Possibilité de demander
systématiquement un extrait
du casier judiciaire
d'un citoyen de l'Union européenne
déposant une demande
de permis de séjour (1)**

**Iniziativa cantonale Ticino.
Possibilità di richiedere
sistematicamente la fedina penale
ai cittadini dell'Unione europea
che chiedono il rilascio
di un permesso di dimora (1)**

Abschreibung – Classement

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 22.03.19 (FRIST - DÉLAI)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 19.03.21 (FRIST - DÉLAI)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 17.03.23 (FRIST - DÉLAI)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 21.03.25 (ABSCHREIBUNG - CLASSEMENT)

15.321

**Standesinitiative Tessin.
Systematische Vorlage
des Strafregistrauszugs
bei der Beantragung
von Aufenthaltsbewilligungen
durch EU-Bürgerinnen und -Bürger (2)**

**Initiative déposée
par le canton du Tessin.**



**Possibilité de demander
systématiquement un extrait
du casier judiciaire
d'un citoyen de l'Union européenne
déposant une demande
de permis de séjour (2)**

**Iniziativa cantonale Ticino.
Possibilità di richiedere
sistematicamente la fedina penale
ai cittadini dell'Unione europea
che chiedono il rilascio
di un permesso di dimora (2)**

Abschreibung – Classement

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 22.03.19 (FRIST - DÉLAI)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 19.03.21 (FRIST - DÉLAI)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 17.03.23 (FRIST - DÉLAI)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 21.03.25 (ABSCHREIBUNG - CLASSEMENT)

Antrag der Kommission
Die Behandlungsfrist verlängern

Antrag Wasserfallen Christian

Die Initiativen abschreiben

Schriftliche Begründung

Die beiden kantonalen Initiativen Tessin (15.320 und 15.321) sind schon zehnjährig. Für die Verhandlungen mit der EU bezüglich Ecris und Ecris-TCN sind diese beiden Vorstösse nicht notwendig. Deshalb wird die Abschreibung beider kantonalen Initiativen beantragt.

Proposition de la commission
Prolonger le délai de traitement

Proposition Wasserfallen Christian
Classer les initiatives

Präsidentin (Riniker Maja, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 15.320/30452)
Für den Antrag Wasserfallen Christian ... 94 Stimmen
Für den Antrag der Kommission ... 94 Stimmen
(1 Enthaltung)

*Mit Stichentscheid der Präsidentin
wird der Antrag Wasserfallen Christian angenommen
Avec la voix prépondérante de la présidente
la proposition Wasserfallen Christian est adoptée*